



## Saffo, Frammento XXXI

### Descrizione

#### Frammento XXXI

????????? ?? ???? ???? ??????  
 ?????? ???, ????? ?????????? ??  
 ????????? ?? ????????? ?? ??????-  
 4 ?? ??????????

?? ?????????? ?????????, ?? ?? ? ??  
 ????????? ?? ????????? ???????????,  
 ?? ?? <??> ?? ?? ??????? ?? ?? ??????-  
 8 ?? ????? ?? ?? ?????,

???? ?? ???? ??????? ?????, ??????  
 ?? ??????? ????? ?? ????????????????,  
 ??????????? ?? ????? ?? ???????, ?????????-  
 12 ????? ?? ???????,

????, ??????????? ?? ?????? ???????????  
 ? ?? ?? ?????? ??????????? ??????? ??  
 ??????? ??????, ??????????? ?? ??????  
 16 ?????????? ?? ?[????-

???? ?? ?????????? ????? †??? ???????†

\* \* \*

Mi appare simile a olimpica creatura,  
come un'epifania ti siede innanzi  
e su di te piega l'avidò sguardo  
4 brama parole,

le tue ambrosie e i tuoi voluttuosi risi:  
di questo il cuore freme e piú si strugge.  
Sussulto quando scorgo le tue altezze  
8 e muta taccio.

Ma si è spezzata ogni voce, e sommessò  
alligna un rogo, un velo già mi acceca e  
nel vuoto odo il rombare assordante  
12 fino al deliquio.

Colano gocce, m'inondano, fremiti  
m'abbrancano, sono livida foglia  
e piú... a un passo dall'altrove incerto  
16 mi trasfiguro.

Da "Saffo, Frammenti, a cura di G. Tedeschi, EUT 2015."

L'immagine ritrae l'opera "Erma di Saffo" di Antonio Canova, 1819-1820, marmo, Torino, GAM – Galleria Civica d'Arte Moderna e Contemporanea.

**Sarah Talita Silvestri** (Palermo 1982) vive a Bra, in provincia di Cuneo. È laureata in Archeologia e Storia antica presso l'Università degli Studi di Torino, si occupa di numismatica antica e collabora con associazioni culturali e musei; è docente presso la Scuola Secondaria.

## **Categoria**

1. Poesia italiana
2. Traduzioni

## **Data di creazione**

Marzo 15, 2023

## **Autore**

carlo